

LOD4STAT

Dati Aperti e Linkati della Statistica

MANUALE UTENTE ANONIMO

Indice

| | |
|--|---------|
| 1. GLOSSARIO..... | pag. 3 |
| 2. INTRODUZIONE..... | pag. 4 |
| 3. INTERFACCIA DI UTILIZZO PER UTENTE ANONIMO..... | pag. 5 |
| 4. MODALITÀ DI REGISTRAZIONE..... | pag. 11 |
| 5. DOMANDE FREQUENTI..... | pag. 13 |

1 GLOSSARIO

| | |
|-----------------------|---|
| SSPAT | Servizio Statistica Provincia Autonoma di Trento |
| LOD | Linked Open Data |
| Utente | Un generico utente del sistema. |
| Utente Esterno | Un ente, azienda o privato cittadino che usa il sistema dall'esterno del Servizio Statistica della PAT. |
| Utente Anonimo | Un utente esterno senza profilo. |
| Utente Registrato | Un utente esterno che si è registrato e ha quindi un profilo. |
| Utente Interno | Un collaboratore del Servizio Statistica della PAT. |
| Utente Anonimo | Un utente esterno senza profilo |
| Database Principale | Il database di lavoro del sistema. Abbreviabile in DB Principale. |
| Tabella | Una tabella di un database relazionale. |
| Tabella di decodifica | Una Tabella contenente informazioni per la decodifica di una Colonna (da codice a valore effettivo). |
| Metadati di tabella | Insieme di attributi associati ad una Tabella. Abbreviabile in Metadati. |
| Ontologia | Una collezione di Tipi e Proprietà ad essi associate. |
| JSON-stat | Acronimo di JavaScript Object Notation, è un formato adatto per lo scambio dei dati in applicazioni client-server. |
| RDF Data Cube | RDF Data Cube è un vocabolario promosso dal W3C (World Wide Web Consortium) per la rappresentazione di dati multi-dimensional, progettato esplicitamente per essere compatibile con SDMX. |
| Turtle | Formato RDF compatto. |
| SDMX | Acronimo di Statistical Data and Metadata eXchange, è uno standard ISO (ISO 17369:2005) per lo scambio di dati e metadati statistici. |
| CSV | Acronimo di Comma-Separated Values, è un formato di file basato su file di testo utilizzato per l'importazione ed esportazione di una tabella di dati. |

2 INTRODUZIONE

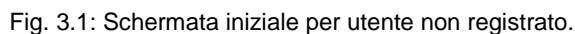
LOD4STAT eroga nuovi servizi basati su dati aperti e linkati rendendo disponibili dati provenienti da differenti origini nel rispetto del segreto statistico.

Il materiale di questo documento rappresenta in maniera sintetica gli aspetti di interesse specifico per quanto riguarda:

- 1) l'interfaccia di utilizzo per utente anonimo;
- 2) la modalità di registrazione;
- 3) le domande frequenti.

Partendo dalla pagina iniziale di LOD4STAT l'utente anonimo può:

1. Accedere ai dati cliccando su una delle seguenti voci: *Le tue interrogazioni* / *Interrogazioni pubbliche* / *Esplora dati* / *Open Data*
2. Avere informazioni cliccando su una delle seguenti voci: *Il progetto* / *Manuale utente* / *FAQ*

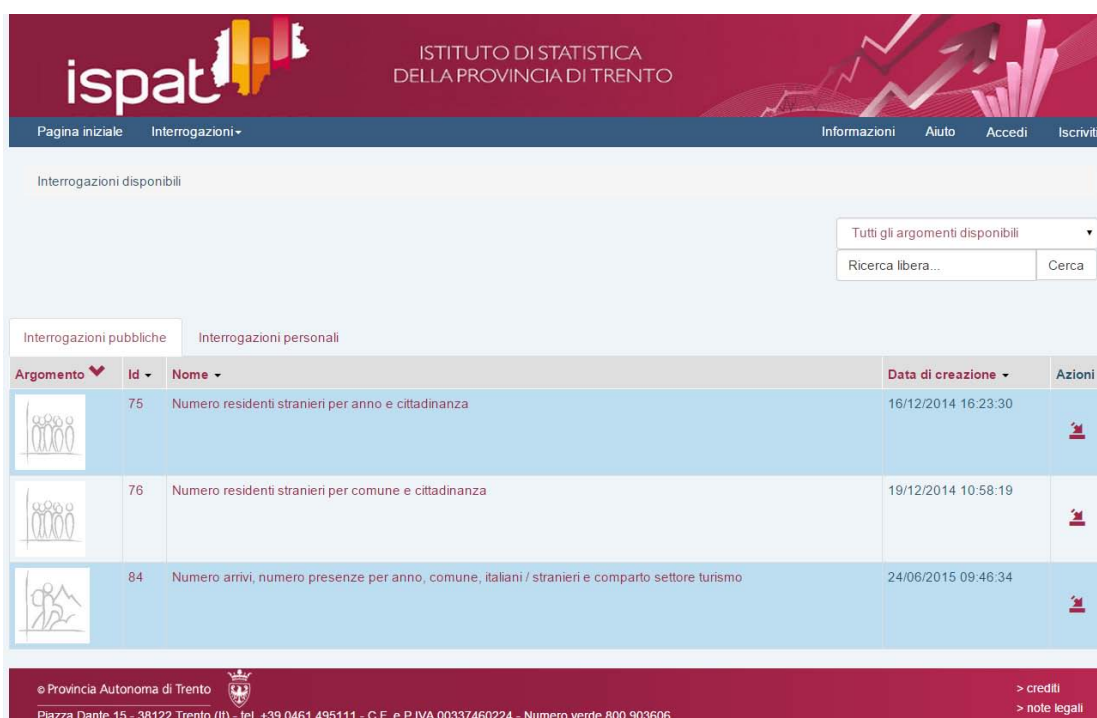


5



Fig. 3.2: Schermata 'Interrogazioni disponibili'.

All'interno di 'Interrogazioni disponibili' sono disponibili 2 tipologie di interrogazioni: *Interrogazioni pubbliche* / *Interrogazioni personali*. Un messaggio avviserà l'utente non registrato che potrà vedere solo le interrogazioni pubbliche (come si può vedere in Fig. 3.2). Cliccando su 'Interrogazioni pubbliche' si aprirà la seguente schermata:









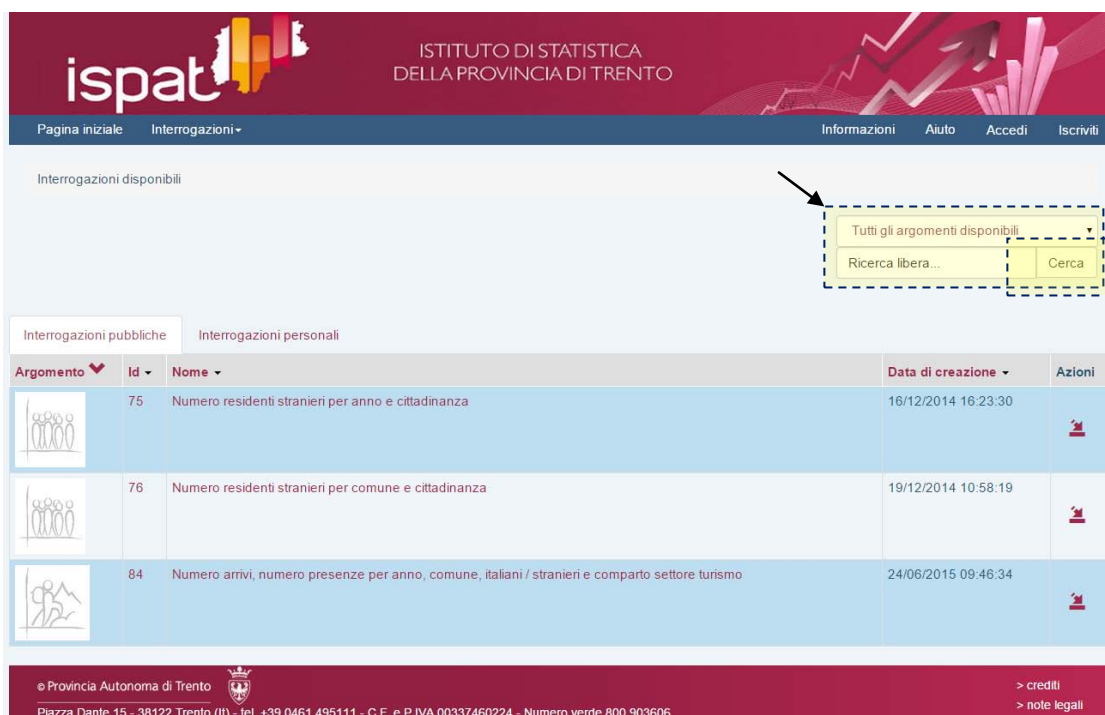






| Argomento | Id | Nome | Data di creazione | Azioni |
|---|----|--|---------------------|---|
|  | 75 | Numero residenti stranieri per anno e cittadinanza | 16/12/2014 16:23:30 |  |
|  | 76 | Numero residenti stranieri per comune e cittadinanza | 19/12/2014 10:58:19 |  |
|  | 84 | Numero arrivi, numero presenze per anno, comune, italiani / stranieri e comparto settore turismo | 24/06/2015 09:46:34 |  |

Fig. 3.3: Schermata 'Interrogazioni pubbliche'.

All'interno di questa schermata l'utente può ricercare una interrogazione scegliendo l'argomento di interesse presente all'interno di un menu a tendina che si apre cliccando sulla voce *'Tutti gli argomenti disponibili'* in alto a destra oppure procedere direttamente alla ricerca libera, inserendo una parola nella casella sottostante. La ricerca partirà cliccando sul tasto *'Cerca'* e darà come risultato un elenco di interrogazioni visibili nella metà sottostante della schermata.



The screenshot shows the 'ispat' website header with the title 'ISTITUTO DI STATISTICA DELLA PROVINCIA DI TRENTO'. Below the header, there are navigation links: 'Pagina iniziale', 'Interrogazioni', 'Informazioni', 'Aiuto', 'Accedi', and 'Iscriviti'. The main content area is titled 'Interrogazioni disponibili'. On the right side, there is a search box with a dropdown menu labeled 'Tutti gli argomenti disponibili' and a 'Cerca' button. Below this, there are two tabs: 'Interrogazioni pubbliche' and 'Interrogazioni personali'. The 'Interrogazioni pubbliche' tab is active, showing a list of queries. The list has columns for 'Argomento', 'Id', 'Nome', 'Data di creazione', and 'Azioni'. Three queries are listed:

| Argomento | Id | Nome | Data di creazione | Azioni |
|---|----|--|---------------------|---|
|  | 75 | Numero residenti stranieri per anno e cittadinanza | 16/12/2014 16:23:30 |  |
|  | 76 | Numero residenti stranieri per comune e cittadinanza | 19/12/2014 10:58:19 |  |
|  | 84 | Numero arrivi, numero presenze per anno, comune, italiani / stranieri e comparto settore turismo | 24/06/2015 09:46:34 |  |

At the bottom of the page, there is a footer with contact information for the Provincia Autonoma di Trento and links for '> crediti' and '> note legali'.

Fig. 3.4: Ricerca interrogazione di interesse all'interno di *'Interrogazioni pubbliche'*.

Nel caso in cui la ricerca avrà prodotto dei risultati l'utente potrà consultare l'interrogazione di interesse cliccando sul nome della stessa che comparirà in elenco. In questo modo l'utente avrà accesso alla tabella dei dati connessa all'interrogazione.



The screenshot shows the results of a public query titled 'Stranieri. Residenti per cittadinanza età e sesso'. The query is 'Numero residenti stranieri per anno e stato'. The results are displayed in a table with columns for 'Anno', 'Stato', and 'Numero residenti stranieri'. The table shows data for the years 1995 to 2011 for various countries.

| Anno | 1995 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Albania | 654 | 675 | 1161 | 1066 | 2063 | 5774 | 6424 | 6367 | 7004 | 7122 | | | | | | |
| Austria | 92 | 93 | 99 | 100 | 101 | 96 | 99 | 101 | 99 | 103 | | | | | | |
| Belgio | 44 | 49 | 47 | 62 | 62 | 84 | 81 | 92 | 82 | 86 | | | | | | |
| Bielorussia Rep. | * | * | 10 | 12 | 15 | 92 | 95 | 100 | 113 | 120 | | | | | | |
| Bosnia Erzegovina | 473 | 486 | 523 | 500 | 575 | 789 | 805 | 796 | 717 | 716 | | | | | | |

Fig. 3.5: Esempio di interrogazione pubblica consultabile da utente anonimo.

Partendo dall'interrogazione visualizzata l'utente potrà costruire una propria interrogazione personalizzando i campi. Cliccando sul tasto 'Personalizza' si aprirà una nuova schermata dove scegliere i campi da visualizzare e successivamente cliccando sul tasto 'Conferma' si otterrà la tabella voluta.

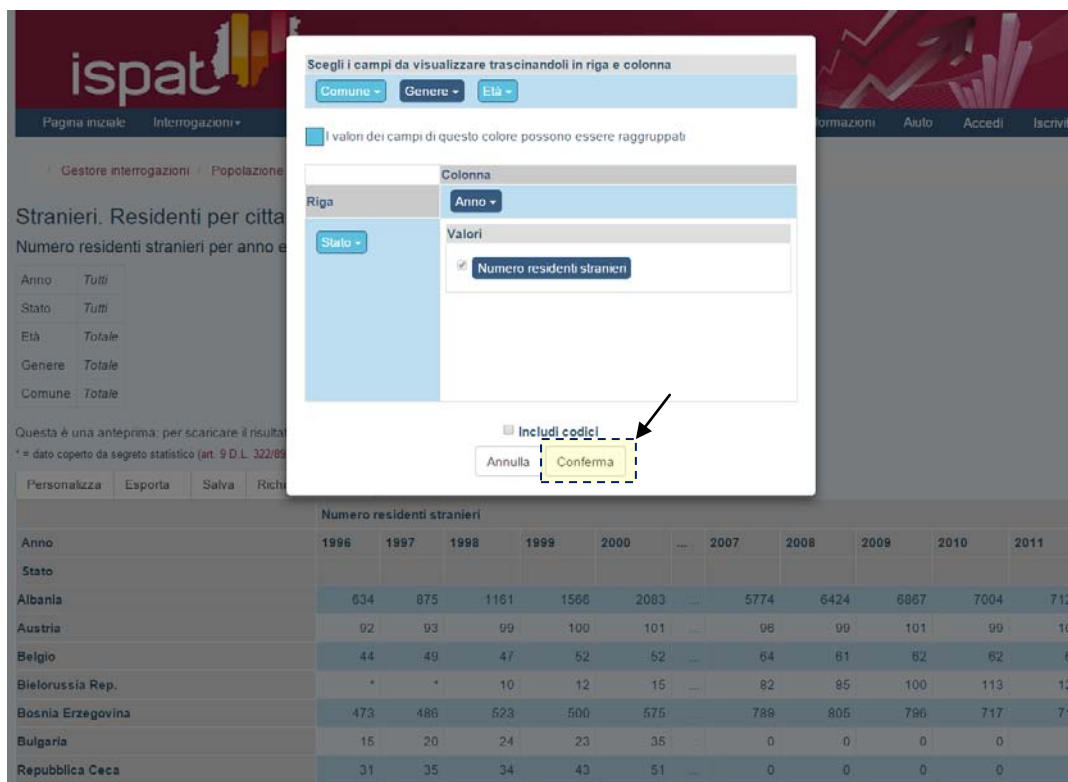


Fig. 3.6: Procedimento per personalizzare una interrogazione pubblica.

Le due funzionalità 'Salva' e 'Richiesta manuale' visibili nella schermata contenente il risultato dell'interrogazione necessitano della registrazione dell'utente per poter essere eseguite, mentre invece anche l'utente anonimo al termine dell'esecuzione dell'interrogazione può esportare i dati secondo tutti i formati previsti, cliccando sul tasto 'Esporta'.




The screenshot shows the 'ispat' website interface. The main header includes the logo and the text 'ISTITUTO DI STATISTICA DELLA PROVINCIA DI TRENTO'. Below the header is a navigation bar with links: 'Pagina iniziale', 'Interrogazioni', 'Amministra', 'Informazioni', 'Aiuto', 'Profilo', and 'Chiudi sessione'. The main content area displays a table titled 'Stranieri. Residenti per cittadinanza età e sesso' with filters for 'Anno', 'Stato', 'Età', 'Genere', and 'Comune'. A dropdown menu for 'Esporta' is open, showing options: 'CSV', 'Excel 1997-2003', 'Excel 2007', 'RDF Data Cube', 'Turtle', 'Sdmx', and 'JSON-stat'. The table below shows data for 'Numero residenti stranieri' from 1996 to 2011.

| Anno | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | ... | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 |
|------------------|------|------|------|------|------|-----|------|------|------|------|------|
| Albania | 634 | 875 | 1161 | 1566 | 2083 | ... | 5774 | 6424 | 6867 | 7004 | 7122 |
| Austria | 92 | 93 | 99 | 100 | 101 | ... | 96 | 99 | 101 | 99 | 103 |
| Belgio | 44 | 49 | 47 | 52 | 52 | ... | 64 | 61 | 62 | 62 | 66 |
| Bielorussia Rep. | * | * | 10 | 12 | 15 | ... | 82 | 85 | 100 | 113 | 128 |

Fig. 3.7: Operazione di esportazione dei risultati.

Passando invece dal menu 'Interrogazioni' alla schermata 'Gestore interrogazioni' l'utente anonimo può accedere al database contenente tutte le tabelle del database suddivise per argomento e poi può personalizzare l'interrogazione partendo dalla tabella di interesse.



The screenshot shows the 'ispat' website interface. The main header includes the logo and the text 'ISTITUTO DI STATISTICA DELLA PROVINCIA DI TRENTO'. Below the header is a navigation bar with links: 'Pagina iniziale', 'Interrogazioni', 'Informazioni', 'Aiuto', 'Accedi', and 'Iscriviti'. The main content area displays a dropdown menu for 'Interrogazioni' with options: 'Gestore interrogazioni', 'Interrogazioni disponibili', and 'Dati aperti'. The table below shows a list of interrogazioni with columns: 'Argomento', 'Id', 'Nome', 'Data di creazione', and 'Azioni'.

| Argomento | Id | Nome | Data di creazione | Azioni |
|-----------|--|---------------------|-------------------|--------|
| 75 | Numero residenti stranieri per anno e cittadinanza | 16/12/2014 16:23:30 | | |

Fig. 3.8: Accesso alla funzionalità 'Gestore interrogazioni'.

Anche partendo da questa sezione l'utente non registrato può accedere ai risultati delle interrogazioni presenti, personalizzare l'interrogazione, esportare i risultati nel formato voluto ma non può salvare l'interrogazione e non può effettuare una richiesta manuale.

Infine, passando da *'Interrogazioni'* a *'Dati aperti'* l'utente potrà accedere all'elenco dei dati aperti.

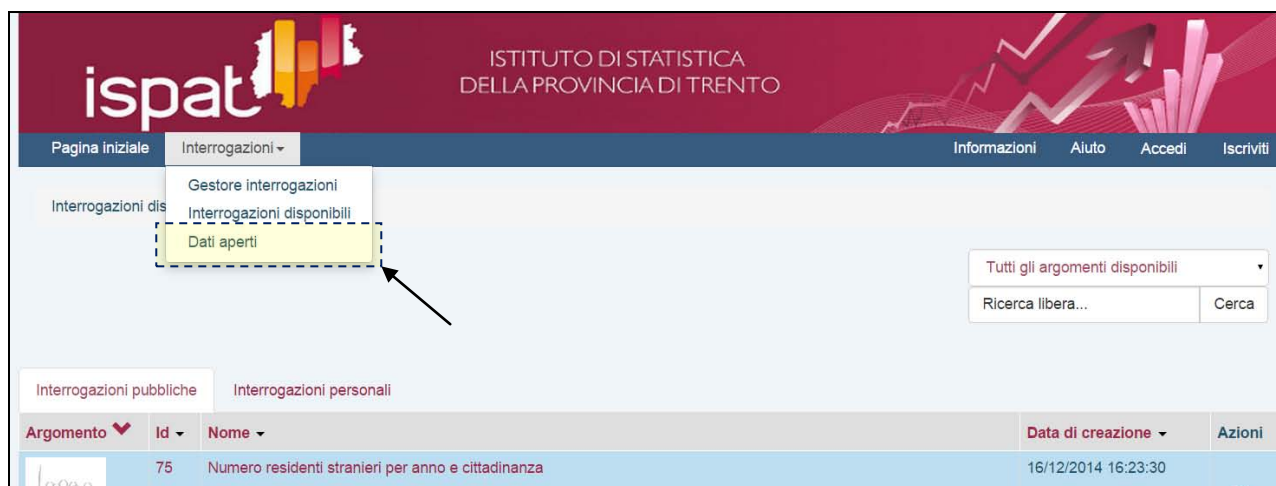


Fig. 3.9: Accesso alla funzionalità 'Dati aperti'.

4 MODALITÀ DI REGISTRAZIONE

Per poter accedere ad ulteriori potenzialità del programma è necessario registrarsi e diventare in questo modo *‘Utente registrato’*.

Partendo dalla pagina iniziale nella sezione *‘Area utenti’* è possibile attivare la procedura di registrazione cliccando sul tasto *‘Registrati’*.

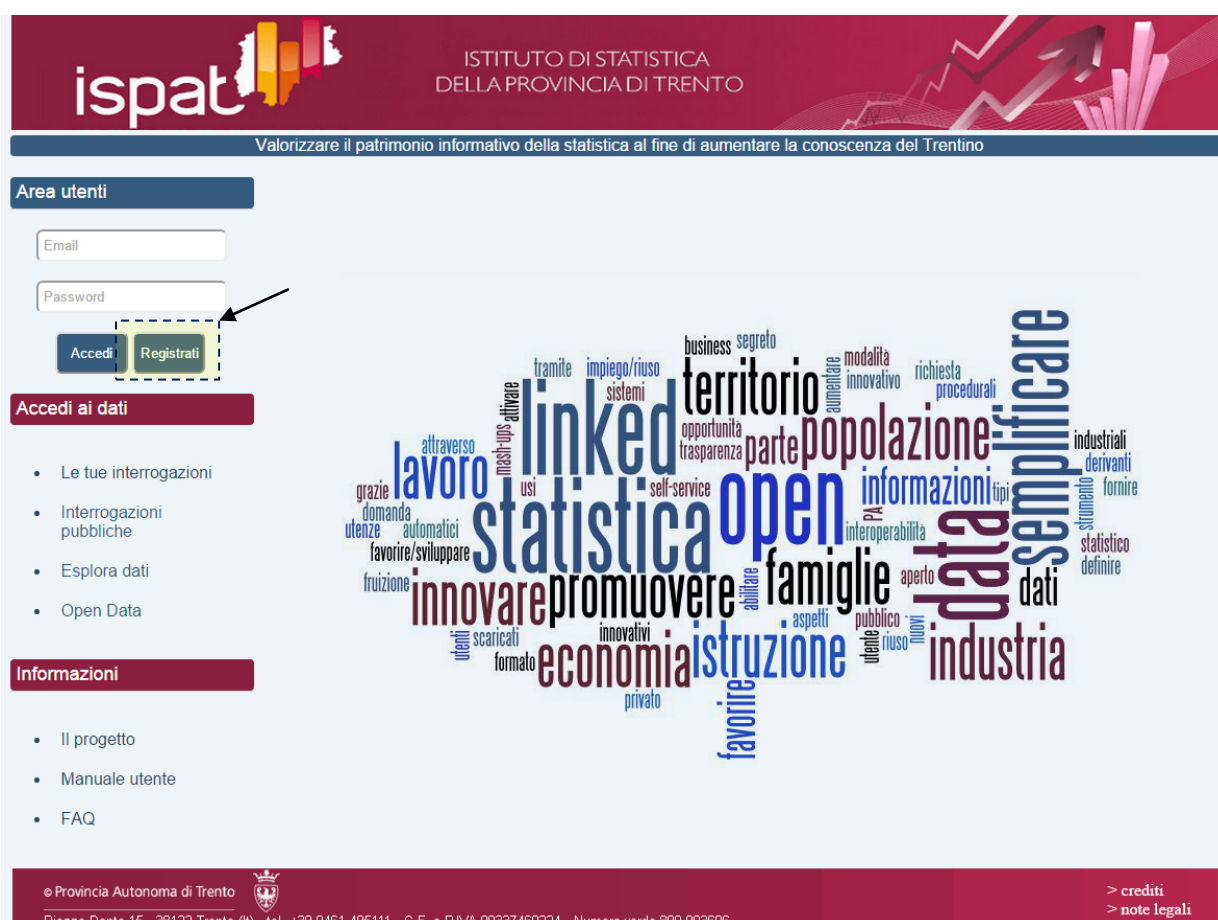


Fig. 4.1: Accesso alla procedura di registrazione.

Si aprirà la seguente schermata dove è possibile iscriversi inserendo i dati richiesti e cliccando sul tasto verde *‘Iscriviti’*.

Fig. 4.2: Schermata di iscrizione.

[illegible]

12

5 DOMANDE FREQUENTI

DOMANDE GENERICHE SUL CONTESTO

1. Cos'è LOD4STAT?

LOD4STAT è un'applicazione web in grado di erogare nuovi servizi basati su dati aperti e linkati e di fornire agli utenti interfacce avanzate, rendendo disponibili dati provenienti da differenti origini nel rispetto del segreto statistico. LOD4STAT rende disponibili in maniera “open” dati statistici che sono fra loro collegati e al tempo stesso permette di avere un controllo sulla divulgazione dei dati.

2. Cosa sono i Linked Open Data (LOD)?

I Linked Open Data sono una modalità di pubblicazione di dati strutturati e collegati fra loro. Si basa su tecnologie e standard web aperti e ne estende l'applicazione per fornire informazioni che possano essere lette e comprese da computer. Questo rende possibile collegare e utilizzare dati provenienti da diverse sorgenti.

3. Con quale licenza sono rilasciati i dati in questione e che uso posso farne?

La diffusione dei dati è effettuata attraverso la licenza Creative Commons Attribuzione 3.0 Italia – CC BY 3.0 IT: [://creativecommons.org/licenses/by/3.0/it/](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/it/). E' una licenza per il pubblico dominio. La pubblica amministrazione, dal momento del rilascio dei dati, non si interessa più dell'evoluzione del dato, certifica i dati al momento della pubblicazione e non ha responsabilità su suoi utilizzi. Chiunque usa i dati può farne ciò che vuole e nessuno è obbligato alla restituzione.

4. Che cos'è il segreto statistico?

Scopo del segreto statistico è quello di aumentare la qualità dell'informazione statistica eliminando la convenienza a comportamenti opportunistici da parte di chi deve fornire il dato statistico.

In Italia il segreto statistico è di fatto regolamentato dall'art.9 del DL n.322 del 6 settembre 1989.

Art.9 - Disposizioni per la tutela del segreto statistico

1. I dati raccolti nell'ambito di rilevazioni statistiche comprese nel programma statistico nazionale da parte degli uffici di statistica non possono essere esternati se non in forma aggregata, in modo che non se ne possa trarre alcun riferimento relativamente a persone identificabili e possono essere utilizzati solo per scopi statistici.
2. I dati di cui al comma 1 non possono essere comunicati o diffusi, se non in forma aggregata e secondo modalità che rendano non identificabili gli interessati ad alcun soggetto esterno, pubblico o privato, né ad alcun ufficio della pubblica amministrazione. In ogni caso, i dati non possono essere utilizzati al fine di identificare nuovamente gli interessati.
3. In casi eccezionali, l'organo responsabile dell'amministrazione nella quale è inserito l'ufficio di statistica può, sentito il comitato di cui all'art.17, chiedere al Presidente del Consiglio dei ministri l'autorizzazione ad estendere il segreto statistico anche a dati aggregati.

5. Perché devo iscrivermi?

L'iscrizione dà la facoltà all'utente di salvare le proprie query per poter farne uso in un momento successivo.